

Zeitschrift: Hispanica Helvetica

Band: 10 (1999)

Artikel: Vocabulario histórico en relatos geográficos del siglo XVIII : virreinato del Perú

Inhaltsverzeichnis

Autor: Agostinho-de la Torre, Mariela

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-840911>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÍNDICE

	<u>Pág.</u>
1. Introducción	11
1.1. Consideraciones generales	11
1.2. Descripción del <i>corpus</i>	16
1.2.1. <i>El Lazarillo de ciegos caminantes</i>	16
1.2.2. <i>Descripción de las provincias de la América meridional</i>	24
1.2.3. <i>Diario y derrotero</i> de Fray Pedro José de Parras	30
1.3. Metodología.....	32

Estudio léxico

2. Español de América frente a español peninsular	37
2.1. Indoamericanismos léxicos	37
2.1.1. Los indoamericanismos en los diccionarios	41
2.1.2. Penetración de indoamericanismos	44
2.1.3. Procedimientos de incorporación de indoamericanismos léxicos	45
2.1.4. Indoamericanismos en Carrió, Bueno y Parras... ..	49
2.1.4.1. Clasificación por procedencia del término	49
2.1.4.2. Clasificación por grado de difusión en el español general.....	53
2.2. Voces con marcas especiales de localización diacrónica y diatópica: Los llamados «arcaísmos».....	347
2.2.1. ¿Qué es un arcaísmo?.....	347
2.2.2. Los arcaísmos en los repertorios léxicos	349
2.2.3. «Arcaísmos» en Carrió, Bueno y Parras.....	351

	<i>Pág.</i>
2.3. Otras voces patrimoniales.....	367
2.3.1. Andalicismos	372
2.3.2. Marinerismos.....	395
2.3.3. Extensiones semánticas americanas	424
2.3.4. Derivación	482
3. Clasificación por campos semánticos	495
3.1. Fauna y flora.....	495
3.1.1. Denominaciones de la fauna y flora en Carrió, Bueno y Parras	497
3.1.2. Los actos denominativos	500
3.1.2.1. Préstamos léxicos.....	500
3.1.2.2. Cambios semánticos de las voces patrimoniales españolas	501
3.1.2.3. Formación de nuevas palabras	502
3.1.3. Léxico de la fauna	504
3.1.4. Léxico de la flora	557
3.2. Léxico gaucho y de la ganadería.....	598
3.2.1. Léxico de la carreta	639
3.3. Denominaciones de tipos humanos y léxico del mestizaje	650
3.3.1. Blancos	650
3.3.2. Indios.....	665
3.3.3. Negros	683
3.3.4. Mezclados.....	693
4. Conclusiones	705

	<i><u>Pág.</u></i>
5. Bibliografía	713
5.1. Textos analizados.....	713
5.2. Otros textos consultados.....	713
5.3. Diccionarios y repertorios léxicos	715
5.4. Estudios	717
5.5. Siglas utilizadas	751
6. Abreviaturas	753
7. Índice de voces.....	755

